

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
	Kommissionens förordning (EG) nr 1885/2002 av den 23 oktober 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 1886/2002 av den 23 oktober 2002 om fastställande av exportbidrag för frukt och grönsaker .....	3
★	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1887/2002 av den 22 oktober 2002 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor .....</b>	<b>6</b>
	Kommissionens förordning (EG) nr 1888/2002 av den 23 oktober 2002 om utfärdande av importlicenser för ris för ansökningar som inlämnats under de tio första arbetsdagarna i oktober 2002 enligt förordning (EG) nr 327/98 .....	10
★	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1889/2002 av den 23 oktober 2002 om genomförande av rådets förordning (EG) nr 448/98 om komplettering och ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 om fördelning av indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster (FISIM) inom ramen för det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet (ENS) <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>11</b>
★	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1890/2002 av den 23 oktober 2002 om ändring av förordning (EG) nr 21/2002 avseende den prognostiserade försörjningsbalansen för de franska utomeuropeiska departementen vad gäller spannmål .....</b>	<b>13</b>
	Kommissionens förordning (EG) nr 1891/2002 av den 23 oktober 2002 om fastställande av importtullar inom rissektorn .....	15
	Kommissionens förordning (EG) nr 1892/2002 av den 23 oktober 2002 om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget .....	18
★	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1893/2002 av den 23 oktober 2002 om ändring för sjätte gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 rörande införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och rörande upphävande av förordning (EG) nr 467/2001 .....</b>	<b>19</b>

1

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1885/2002****av den 23 oktober 2002****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2002.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 oktober 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	78,4
	096	37,8
	204	65,5
	999	60,6
0707 00 05	052	124,2
	628	143,3
	999	133,8
0709 90 70	052	87,6
	999	87,6
0805 50 10	052	67,1
	220	92,2
	388	60,9
	524	50,5
	528	53,2
	600	71,4
	999	65,9
0806 10 10	052	112,2
	400	276,0
	508	194,0
	999	194,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	104,3
	388	169,0
	400	67,9
	404	94,1
	512	91,6
	800	231,4
	804	91,4
	999	121,4
0808 20 50	052	97,0
	999	97,0

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1886/2002****av den 23 oktober 2002****om fastställande av exportbidrag för frukt och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 545/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 35.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001 <sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1176/2002 <sup>(4)</sup>, fastställs tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker.
- (2) I enlighet med artikel 35.1 i rådets förordning (EG) nr 2200/96, är det möjligt att med exportbidrag täcka skillnaden mellan priserna inom internationell handel på de produkter som anges i den artikeln och priserna på dessa produkter inom gemenskapen i den utsträckning som är nödvändig för att möjliggöra ekonomiskt väsentlig export. Exportbidragen bör fastställas med hänsyn till de begränsningar som följer av avtal som ingåtts i enlighet med artikel 300 i fördraget.
- (3) Exportbidragen bör särskilt fastställas i förhållande till situationen och den förväntade utvecklingen för priserna på frukt och grönsaker och de disponibla mängderna på den gemensamma marknaden, å ena sidan, och för de priser som tillämpas inom internationell handel, å andra sidan.
- (4) Situationen inom den internationella handeln eller särskilda krav från vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidraget för en viss produkt beroende på dess destination.
- (5) Tomater, apelsiner, citroner, bordsdruvor och äpplen av de gemensamma handelsklasserna Extra, I och II får för närvarande exporteras i ekonomiskt väsentliga kvantiteter.
- (6) För att de tillgängliga resurserna skall kunna användas på effektivast möjliga sätt, samtidigt som man undviker att diskriminera de berörda aktörerna, bör det ses till att

de handelsflöden som härrör från bidragssystemet inte störs. Av dessa skäl och på grund av att exporten av frukt och grönsaker är säsongsbunden bör kvoter fastställas för varje produkt.

- (7) Med hänsyn till gemenskapens exportstruktur bör den lämpligaste metoden för exportbidragen för vissa produkter och vissa destinationer väljas.
- (8) De kvantiteter som fastställts för de olika produkterna bör fördelas efter de olika systemen för beviljande av bidrag med hänsyn särskilt till deras grad av hållbarhet.
- (9) Den exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter som infördes genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 <sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1007/2002 <sup>(6)</sup>, bör tillämpas på de åtgärder som föreskrivs i den här förordningen.
- (10) I kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 <sup>(7)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2299/2001 <sup>(8)</sup>, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import-, export- och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter.
- (11) Förvaltningskommittén för färska frukter och grönsaker har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. I bilagan till denna förordning fastställs exportbidragen för frukt och grönsaker.
2. De licenser som utfärdats med avseende på livsmedelsbistånd och som omfattas av artikel 16 i förordning (EEG) nr 1291/2000 skall inte hänföras till de bidragsberättigande kvantiteter som avses i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 9 november 2002.

<sup>(1)</sup> EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 84, 28.3.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 268, 9.10.2001, s. 8.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 69.

<sup>(5)</sup> EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 76, 19.3.2002, s. 11.

<sup>(7)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT L 308, 27.11.2001, s. 19.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 23 oktober 2002 om fastställande av exportbidrag för frukt och grönsaker

Produktkod	Destination	System			
		A1 Ansökningsperiod för licenserna 9.11.2002–7.1.2003		B Ansökningsperiod för licenserna 16.11.2002–14.1.2003	
		Bidragsbelopp (EUR/t nettovikt)	Föreskrivna kvantiteter (in t)	Vägledande bidragsbelopp (EUR/t nettovikt)	Föreskrivna kvantiteter (t)
0702 00 00 9100	F08	20		20	3 423
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	29		29	100 444
0805 50 10 9100	F00	19		19	19 976
0806 10 10 9100	F00	14		14	6 515
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	13		13	15 280

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001 s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

F00 Alla andra destinationer än Estland.

F03 Alla andra destinationer än Schweiz och Estland.

F04 Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexiko och Costa Rica.

F08 Alla destinationer utom Slovakien, Lettland, Litauen, Bulgarien och Estland.

F09 Norge, Island, Grönland, Färöarna, Polen, Ungern, Rumänien, Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Slovenien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Jugoslavien (Serbien-Montenegro), Malta, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Moldova, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, destinationer som avses i artiklarna 36 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999, länderna och territorierna i Afrika med undantag av Sydafrika, länderna på arabiska halvön (Saudiarabien, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten [Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al-Qaywayn, Ras a-Khayma, Fujayra], Kuwait, Yemen), Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1887/2002****av den 22 oktober 2002****om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämelse när det gäller vissa lättförädlade varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 444/2002 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 173.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 68, 12.3.2002, s. 11.

## BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	15,36	114,12	139,71	9,65
1.40	Vitlök 0703 20 00	152,76	1 134,98	1 389,51	95,98
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	80,00	594,38	727,68	50,26
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	41,13	305,59	374,12	25,84
1.90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43	456,41	558,77	38,60
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	42,28	314,13	384,58	26,56
1.110	Huvudsallad 0705 11 00	—	—	—	—
1.130	Morötter ex 0706 10 00	34,84	258,85	316,90	21,89
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	132,46	984,15	1 204,86	83,22
1.160	Ärter ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	385,43	2 863,64	3 505,84	242,16
1.170	Bönor:				
1.170.1	Bönor ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	188,15	1 397,94	1 711,45	118,22
1.170.2	Bönor ( <i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	54,23	402,92	493,28	34,07
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	—	—	—	—
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Sparris:				
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	428,69	3 185,09	3 899,38	269,35
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	347,24	2 579,92	3 158,50	218,17
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	107,88	801,55	981,31	67,78



Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Stjälkselleri ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	100,48	746,55	913,97	63,13
1.230	Kantareller 0709 59 10	809,36	6 013,38	7 361,94	508,52
1.240	Paprika 0709 60 10	102,04	758,17	928,20	64,11
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	112,56	836,31	1 023,86	70,72
2.10	Kastanjer ( <i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	—	—	—	—
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	113,42	842,66	1 031,63	71,26
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 00	189,98	1 411,52	1 728,07	119,36
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	97,32	723,05	885,20	61,14
2.60	Apelsiner, färska:				
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	45,97	341,55	418,14	28,88
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	50,06	371,95	455,36	31,45
2.60.3	— Andra 0805 10 50	47,86	355,59	435,33	30,07
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsumas) färska; klemen- tiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska:				
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	93,65	695,80	851,84	58,84
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	87,53	650,33	796,17	55,00
2.70.3	— Mandariner och wilkings ex 0805 20 50	81,16	603,00	738,23	50,99
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	54,73	406,65	497,85	34,39
2.85	Limefrukter ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ), färska 0805 50 90	91,33	678,56	830,73	57,38
2.90	Grapefrukter, färska:				
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	63,71	473,35	579,50	40,03
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	75,63	561,89	687,90	47,52

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	—	—	—	—
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	18,80	139,68	171,00	11,81
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	64,50	479,26	586,74	40,53
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	112,74	837,65	1 025,50	70,84
2.140	Päron:				
2.140.1	Päron — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ), Päron — Ya ( <i>Pyrus bretschneideri</i> ) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	149,44	1 110,31	1 359,31	93,89
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	596,40	4 431,13	5 424,85	374,12
2.170	Persikor 0809 30 90	114,50	850,71	1 041,49	71,94
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	114,50	850,71	1 041,49	71,94
2.190	Plommon 0809 40 05	141,58	1 051,92	1 287,82	88,96
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	285,55	2 121,57	2 597,35	179,41
2.205	Hallon 0810 20 10	361,18	2 683,50	3 285,29	226,93
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	614,33	4 564,35	5 587,95	385,98
2.220	Kiwifrukt ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 00	164,23	1 220,16	1 493,80	103,18
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 95	218,31	1 622,02	1 985,78	137,17
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 95	258,41	1 919,95	2 350,51	162,36
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	526,28	3 910,14	4 787,02	330,66

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1888/2002****av den 23 oktober 2002****om utfärdande av importlicenser för ris för ansökningar som inlämnats under de tio första arbetsdagarna i oktober 2002 enligt förordning (EG) nr 327/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 327/98 av den 10 februari 1998 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2458/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 327/98 skall kommissionen, inom tio dagar räknat från sista dagen för medlemsstaternas anmälan, besluta om i vilken utsträckning ansökningar får godkännas.

- (2) Granskning av de kvantiteter för kompletterande uppdelning i oktober 2002 för vilka ansökningar har ingivits visar att licenser skall utfärdas för de sökta kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de ansökningar om importlicenser för ris som lämnas in under de första tio arbetsdagarna i oktober 2002 enligt förordning (EG) nr 327/98 och anmäls till kommissionen gäller att importlicenserna skall utfärdas för de kvantiteter för vilka ansökningar ingivits med en nedsättning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 37, 11.2.1998, s. 5.

<sup>(2)</sup> EGT L 331, 15.12.2001, s. 10.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1889/2002**

av den 23 oktober 2002

**om genomförande av rådets förordning (EG) nr 448/98 om komplettering och ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 om fördelning av indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster (FISIM) inom ramen för det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet (ENS)**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 448/98 av den 16 februari 1998 om komplettering och ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 om fördelning av indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster (FISIM) inom ramen för det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet (ENS) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen <sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 359/2002 <sup>(3)</sup> (nedan kallat ENS 95) innehåller referensramen för de gemensamma standarder, definitioner, klassificeringar och räkenskapsregler som är avsedda att användas vid utarbetandet av medlemsstaternas räkenskaper för gemenskapens statistikbehov, för att sinsemellan jämförbara resultat skall erhållas från medlemsstaterna.
- (2) Genom bilaga I till förordning (EG) nr 448/98 ändras bilaga A till förordning (EG) nr 2223/96 med syftet att i ENS 95-metodiken införa principen om fördelning av FISIM och fastställa försöksmetoder för fördelningen av FISIM vilka medlemsstaterna skulle testa för åren 1995 till 2001. Försöksperioden var tillräckligt lång för att göra det möjligt att pröva om denna fördelning ger mer tillförlitliga resultat för en korrekt mätning av ifrågasättande ekonomiska verksamhet än den nuvarande nollfördelningen.
- (3) I enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 448/98 lade kommissionen den 21 juni 2002 fram en slutrapport för Europaparlamentet och rådet med en kvalitativ och kvantitativ analys av konsekvenserna av försöksmetoderna för fördelning och beräkning av FISIM. Enligt

slutsatserna i denna slutrapport är resultaten av försöksperioden positiva, eftersom det allmänt konstateras att fördelningen av FISIM skulle leda till avsevärda förbättringar av ENS 95-metodiken och mer exakta jämförelser av bruttonationalprodukten (BNP) inom Europeiska unionen.

- (4) Eftersom slutsatserna i den slutliga utvärderingsrapporten är positiva i fråga om tillförlitligheten hos de resultat som erhållits under försöksperioden, måste den metod som skall användas för fördelningen av FISIM antas före den 31 december 2002 enligt artikel 5.3 i förordning (EG) nr 448/98.
- (5) I sin slutrapport till Europaparlamentet och rådet anger kommissionen att det skulle vara ändamålsenligt om medlemsstaterna fick två år till på sig för att ytterligare förbättra de källor och metoder som använts för fördelningen av FISIM.
- (6) Kommittén för valuta-, finans- och betalningsbalansstatistik, inrättad genom rådets beslut 91/115/EEG <sup>(4)</sup>, ändrat genom beslut 96/174/EG <sup>(5)</sup>, har hörts.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för det statistiska programmet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Medlemsstaterna skall göra följande beräkningar och fördelningar enligt de specificerade metoder som anges i bilaga III till rådets förordning (EG) nr 448/98:
  - a) Beräkningen och fördelningen av FISIM efter användarsektorer med hjälp av den referensränta som anges som "Metod 1" i punkt 1 b i bilaga III till rådets förordning (EG) nr 448/98.

<sup>(1)</sup> EGT L 58, 27.2.1998, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT L 310, 30.11.1996, s. 1.<sup>(3)</sup> EGT L 58, 28.2.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EGT L 59, 6.3.1991, s. 19.<sup>(5)</sup> EGT L 51, 1.3.1996, s. 48.

- b) Beräkningen och fördelningen av import och export av FISIM (inklusive FISIM mellan inhemska finansförmedlare och i utlandet etablerade finansförmedlare) med hjälp av den referensränta som anges som den "externa" referensräntan i punkt 1 b i bilaga III till rådets förordning (EG) nr 448/98.
- c) Fördelningen av FISIM efter användande näringsgrenar baserat på stockarna för ut- och inlåning för varje näringsgren eller, om dessa uppgifter inte är tillförlitliga, på produktionen för varje näringsgren.
- d) Beräkningen av FISIM till konstanta priser på basis av den formel som anges i punkt 3 i bilaga III till rådets förordning (EG) nr 448/98.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen översända resultaten av de beräkningar som görs enligt denna artikel som del av de sammanställningar som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 2223/96 (Leveransprogram för nationalräkenskapsdata), inklusive tillbakaskrivningar från 1995 och framåt.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Pedro SOLBES MIRA

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1890/2002**

av den 23 oktober 2002

**om ändring av förordning (EG) nr 21/2002 avseende den prognostiserade försörjningsbalansen för de franska utomeuropeiska departementen vad gäller spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1452/2001 av den 28 juni 2001 om specifika åtgärder för vissa jordbruksprodukter till förmån för de franska utomeuropeiska departementen, ändring av direktiv 72/462/EEG samt upphävande av förordning (EEG) nr 525/77 och förordning (EEG) nr 3763/91 (Poseidom) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 21/2002 av den 28 december 2001 om upprättande av prognostiserade försörjningsbalanser och fastställande av gemenskapsstöd till de yttersta randområdena i enlighet med rådets förordningar (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001 och (EG) nr 1454/2001 <sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2002 <sup>(3)</sup>, fastställs en prognostiserad försörjningsbalans och gemenskapsstöd för spannmål och spannmålsprodukter för de franska utomeuropeiska departementen i enlighet med förordning (EG) nr 1452/2001.
- (2) I den prognostiserade försörjningsbalansen fastställs en årlig kvantitet på 44 200 ton spannmål för Guadeloupe och på 32 700 ton spannmål för Martinique. Till följd av att två nya kvarnar togs i bruk på Martinique, visar det nuvarande läget för genomförandet av den prognostiserade försörjningsbalansen att de kvantiteter som fastställts för försörjningen av de två departementen ligger under deras behov.

- (3) Genom en skrivelse av den 6 september 2002 begärde de franska myndigheterna därför en ändring av försörjningsbalansen för Guadeloupe och Martinique, för att tillgodose försörjningsbehovet för dessa departement.
- (4) Vad gäller försörjningen med spannmål bör följaktligen kvantiteterna ökas och fördelningen av de kvantiteter som fastställts för dessa två öar ändras inom ramen för den försörjningsbalans som ursprungligen fastställdes.
- (5) Förordning (EG) nr 21/2002 bör därför ändras.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från det gemensamma mötet med förvaltningskommittéerna för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 21/2002 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 198, 21.7.2001, s. 11.

<sup>(2)</sup> EGT L 8, 11.1.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT L 198, 27.7.2002, s. 27.

## BILAGA

## "DEL 1

Spannmål och spannmålsprodukter avsedda att användas som foder och livsmedel; oljehaltiga grödor, proteingrödor, torkat foder

Prognostiserad försörjningsbalans och gemenskapsstöd för försörjning med gemenskapsprodukter per kalenderår

Varuslag	KN-nummer	Departement	Kvantitet (ton)	Stöd (EUR/ton)
Vete	1001 90	Guadeloupe	37 000	42
		Guyana	100	52
		Martinique	16 500	42
		Réunion	33 000	48
		Totalt	86 600	
Korn	1003 00	Guadeloupe	200	42
		Guyana	200	52
		Martinique	200	42
		Réunion	20 000	48
		Totalt	20 600	
Majs	1005 90	Guadeloupe	14 000	42
		Guyana	1 500	52
		Martinique	23 000	42
		Réunion	110 000	48
		Totalt	148 500	
Krossgryn och grovt mjöl av durumvete	1103 11	Martinique	500	42
		Totalt	500	
Malt	1107 10	Réunion	3 000	48
		Totalt	3 000	
Havre	1004 00	Martinique	50	42
		Totalt	50	
Produkter avsedda som foder	2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51	Guyana	2 500	52
		Totalt	2 500	
Produkter avsedda som foder	2309 90 33 2309 90 43 2309 90 53	Guyana	3	52
		Totalt	3	

Produkterna i denna del är utbytbara mot varandra till 100 % inom ett och samma departement."

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1891/2002****av den 23 oktober 2002****om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1298/2002 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

- (1) I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

- (3) I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2002.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EGT L 189, 18.7.2002, s. 8.



## BILAGA I

## Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull (°)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°)	AVS ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Bangladesh ( <sup>4</sup> )	Basmati från Indien och Pakistan ( <sup>5</sup> )	Egypten ( <sup>6</sup> )
1006 10 21	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	( <sup>7</sup> )	41,18	( <sup>7</sup> )		96,00

(<sup>1</sup>) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(<sup>2</sup>) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(<sup>3</sup>) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(<sup>4</sup>) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(<sup>5</sup>) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(<sup>6</sup>) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(<sup>7</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(<sup>8</sup>) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

## BILAGA II

## Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	264,00	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	222,25	235,68	261,06	290,26	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	230,35	259,55	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	30,71	30,71	—
d) Källa	—	USDA och operatörer	USDA och operatörer	Operatörer	Operatörer	—

(<sup>1</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1892/2002****av den 23 oktober 2002****om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1322/2002 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 7.4 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 föreskrivs att då det vid fastställandet av exportbidraget görs en särskild hänvisning till denna punkt skall exportlicenserna med förutfastställelse av bidraget utfärdas först den tredje arbetsdagen efter den dag då ansökan inlämnats. I samma artikel föreskrivs även att kommissionen skall fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning av kvantiteterna om ansökningarna om exportlicenser överskrider de kvantiteter som är ämnade för export. I kommissionens förordning (EG) nr 1712/2002 <sup>(5)</sup> fastställs exportbidrag enligt det förfarande som fastställs i ovannämnda punkt för 5 000 ton för samtliga destinationer R02 och R03 som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) För samtliga destinationer R02 och R03 överskrider de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats den 22 oktober 2002 den disponibla kvantiteten. Det bör därför fastställas en procentsats för nedsättning när det gäller de ansökningar om exportlicenser som inlämnats den 22 oktober 2002.
- (3) Med hänsyn till syftet med denna förordning bör den träda i kraft så snart den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Vid utfärdandet av licenser skall, för samtliga destinationer R02 och R03 i bilagan till förordning (EG) nr 1712/2002, de begärda kvantiteterna i de ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med förutfastställelse av exportbidraget som inlämnats den 22 oktober 2002 inom ramen för den förordningen, nedsättas med 50,31 %.

*Artikel 2*

För samtliga destinationer R02 och R03 i bilagan till förordning (EG) nr 1712/2002 gäller att inga exportlicenser skall utfärdas inom ramen för den förordningen för ansökningar om exportlicens för ris och brutet ris som inlämnas från och med den 23 oktober 2002.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT L 194, 23.7.2002, s. 22.

<sup>(5)</sup> EGT L 295, 27.9.2002, s. 51.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1893/2002**

av den 23 oktober 2002

**om ändring för sjätte gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 rörande införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och rörande upphävande av förordning (EG) nr 467/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av förordning (EG) nr 467/2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibanerna i Afghanistan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1823/2002<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 anges de personer, grupper och enheter som omfattas av det spärrande av tillgångar och ekonomiska resurser som införs genom den förordningen.

- (2) Den 22 oktober 2002 beslutade sanktionskommittén att ändra förteckningen över de personer, grupper och enheter som omfattas av spärrandet av tillgångar och ekonomiska resurser, och bilaga I bör därför ändras i enlighet därmed.
- (3) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningfulla måste denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Christopher PATTEN

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

<sup>(2)</sup> EGT L 276, 12.10.2002, s. 26.

## BILAGA

**Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 skall ändras på följande sätt:**

Under rubriken "Juridiska personer, grupper och enheter" skall följande juridiska personer, grupper eller enheter läggas till:

"Global Relief Foundation, Inc., Fondation Secours Mondial, Secours Mondial de France (SEMONDE), Fondation Secours Mondial – Belgique a.s.b.l., Fondation Secours Mondial v.z.w., Stichting Wereldhulp – België v.z.w., Fondation Secours Mondial – Kosova, Fondation Secours Mondial "World Relief" (även känt som GRF eller FSM). Amerikanskt delstatligt arbetsgivarnummer 36-3804626. Momsregistreringsnummer BE 454 419 759. Kända adresser och kontor:

- 9935, South 76<sup>th</sup> Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, Förenta staterna.
  - PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, Förenta staterna.
  - 49, rue du Lazaret, F-67100 Strasbourg, Frankrike.
  - Vaatjesstraat 29, B-2580 Putte, Belgien.
  - Rue des Bataves 69, B-1040 Etterbeek, Bryssel, Belgien.
  - PO Box 6, B-1040 Etterbeek 2, Bryssel, Belgien.
  - Mula Mustafe Besekije Street 72, Sarajevo, Bosnien och Hercegovina.
  - Put Mladih Muslimana Street 30/A, Sarajevo, Bosnien och Hercegovina.
  - Rr. Skenderbeu 76, Lagjja Sefa, Gjakova, Kosovo, Jugoslavien.
  - Ylli Morina Road, Djakovica, Kosovo, Jugoslavien.
  - Rruga e Kavajes, Building No. 3, Apartment No. 61, P.O. Box 2892, Tirana, Albanien.
  - House 267, Street No. 54, Sector F – 11/4, Islamabad, Pakistan.
  - Saray Cad. No. 37 B Blok, Yesilyurt Apt. 2/4, Sirinevler, Turkiet.
-